

06

**Convenio de Donación de USAID No. 527-0426
USAID Assistance Agreement No. 527-0426**

**ENMIENDA No. TRES
AMENDMENT No. THREE**

**AL
TO THE**

**CONVENIO DE DONACION
ASSISTANCE AGREEMENT**

**ENTRE
BETWEEN**

**LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
THE UNITED STATES OF AMERICA**

**Y
AND**

**LA REPUBLICA DEL PERU
THE REPUBLIC OF PERU**

Fecha:
Date: *26 AGO. 2014*

Codificación Contable:
Accounting Symbols:

Funding Codes: DV-RF 2013/2014
DV 2012/2013

ENMIENDA No. TRES de fecha 6 AGO. 2014, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"), y la República del Perú ("Donatario");

POR CUANTO, el Donatario y USAID celebraron el Convenio de Donación 527-0426 el 20 de setiembre del 2012 (el "Convenio");

POR CUANTO, el Donatario y USAID enmendaron el Convenio el 19 de Julio del 2013 (Enmienda No. Uno)) y el 21 de Setiembre del 2013 (Enmienda No. Dos);

POR CUANTO, USAID acordó donar al Donatario, sujeto a la disponibilidad de fondos, una contribución total estimada ascendente a Trescientos Cincuenta y Cinco Millones de Dólares de los Estados Unidos (\$355,000,000) la misma que será proporcionada en incrementos según los términos del Convenio, de los cuales Ciento Sesenta y Cuatro Millones Ochocientos Ochenta y Un Mil Setecientos Once Dólares de los Estados Unidos (\$164,881,711) se han proporcionado previamente; y

POR CUANTO, las Partes mediante esta Enmienda No. Tres desean modificar el Convenio para:

- (a) Incrementar el monto de la Donación de USAID a la fecha de conformidad con el ARTICULO 3, Sección 3.1(a);
- (b) Incrementar la contribución del Donatario de conformidad con el ARTICULO 3, Sección 3.2(b);
- (c) Cambiar el Plan Financiero Ilustrativo adjunto como Cuadro 1 del Convenio; y

AMENDMENT No. THREE, dated 6 AGO. 2014, between the United States of America; acting through the United States Agency for International Development ("USAID"), and the Republic of Peru ("Grantee");

WHEREAS, the Grantee and USAID entered into Assistance Agreement 527-0426 dated September 20, 2012 (the "Agreement");

WHEREAS, the Grantee and USAID amended the Agreement on July 19, 2013 (Amendment No. One) and on September 21, 2013 (Amendment No. Two);

WHEREAS, USAID agreed to grant to the Grantee, subject to the availability of funds, a total estimated contribution of Three Hundred Fifty-Five Million United States Dollars (\$355,000,000) to be provided in increments under the terms of the Agreement, of which One Hundred Sixty-Four Million Eight Hundred Eighty-One Thousand Seven Hundred Eleven United States Dollars (\$164,881,711) have been previously obligated; and

WHEREAS, the Parties through this Amendment No. Three desire to amend the Agreement to:

- (a) Increase USAID Grant funding pursuant to ARTICLE 3 Section 3.1(a);
- (b) Increase the Grantee's contributions pursuant to ARTICLE 3 Section 3.2(b);
- (c) Modify the Illustrative Financial Plan attached as Table 1 of the Agreement; and

(d) En el Anexo 1 "Descripción Ampliada", Sección V, "Descripción de los Objetivos de Desarrollo", Capítulo 5 "Actividades Regionales", Acápite 5.2 "Actividades Regionales de Medio Ambiente", modificar el texto a fin de incluir nuevas actividades regionales en este sector las cuales serán obligadas directamente por USAID.

POR CONSIGUIENTE, las Partes mediante la presente acuerdan enmendar el Convenio como sigue:

1. El texto del ARTICULO 3, Sección 3.1 (a), mediante la presente es anulado en su totalidad y se sustituye con lo siguiente:

(a) La Donación: Para ayudar a alcanzar la Finalidad y Objetivos de Desarrollo establecidos en este Convenio, USAID, de conformidad con la Ley de Asistencia al Exterior de 1961 y sus enmiendas, mediante la presente, otorga al Donatario bajo los términos del Convenio el monto adicional de Cinco Millones, Trescientos Setenta y Tres Mil Setecientos Diecisésis Dólares de los Estados Unidos (\$5,373,716). El total donado a la fecha asciende a Ciento Setenta Millones Doscientos Cincuenta y Cinco Mil Cuatrocientos Veintisiete Dólares de los Estados Unidos (\$170,255,427), (la "Donación").

Bajo la Donación, Ochocientos Cincuenta y Dos Mil, Trescientos Ochenta y Tres Dólares de los Estados Unidos (\$852,383) se obligan mediante la presente Enmienda No. Tres, incrementando el total obligado a la fecha por el Convenio a Ciento Cincuenta y Siete Millones Doscientos Veinte Mil Ciento Veintiséis Dólares de los Estados Unidos (\$157,220,126). El total de fondos obligados directamente por USAID a entidades ejecutoras bajo los términos del Convenio se incrementa por Cuatro Millones Quinientos Veintiún Mil Trescientos Treinta y Tres Dólares

(d) Modify the text of Title 5.2 "Regional Environment Activities" included under Chapter 5 "Regional Activities" of Section V, "Development Objective Descriptions" of Annex 1, "Amplified Description" of the Agreement, by replacing the text to include new regional environment activities, which will be unilaterally obligated by USAID.

THEREFOR, the Parties hereby agree to amend the Agreement as follows:

1. The text of ARTICLE 3, Section 3.1(a) is hereby deleted in its entirety and replaced with the following:

(a) The Grant: To help achieve the Goal and Development Objectives set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of the Agreement an additional amount of Five Million Three Hundred Seventy-Three Thousand Seven Hundred Sixteen United States Dollars (\$5,373,716). The total amount granted to date is One Hundred Seventy Million Two Hundred Fifty-Five Thousand Four Hundred Twenty Seven United States Dollars (\$170,255,427), (the "Grant").

Under the Grant, Eight Hundred Fifty-Two Thousand Three Hundred Eighty-Three United States Dollars (\$852,383) are obligated by this Amendment No. Three, bringing the total funds obligated to date by the Agreement to One Hundred Fifty-Seven Million Two Hundred Twenty Thousand One Hundred Twenty Six United States Dollars (\$157,220,126). The total funding directly obligated by USAID to implementing partners under the terms of the Agreement is increased by Four Million Five Hundred

de los Estados Unidos (\$4,521,333), el nuevo total de fondos obligados y administrados por USAID asciende a Trece Millones Treinta y Cinco Mil Trescientos y Un Dólares de los Estados Unidos (\$13,035,301).

2. La primera oración de la Sección 3.2(b) (Contribuciones del Donatario) es modificada como sigue:

“El total de contribuciones esperadas del Donatario, tomando como base la contribución de USAID reflejada en la Sección 3.1(a), no deberá ser menor a Treinta y Nueve Millones Trescientos Dieciocho Mil Seiscientos Dos Dólares de los Estados Unidos (\$39,318,602), tal como se muestra en el Cuadro 1”.

3. El Plan Financiero Ilustrativo del Convenio contenido en el Cuadro 1 es por la presente anulado en su totalidad y se sustituye por el Plan Financiero Ilustrativo adjunto a esta Enmienda como Cuadro 1.

4. El Anexo 1 “Descripción Ampliada” del Convenio, Sección V, “Descripción de los Objetivos de Desarrollo”, Capítulo 5 “Actividades Regionales”, Acápite 5.2 se modifica agregando los siguientes dos nuevos párrafos al final del texto actual:

Alivio de Conflictos Sociales relacionados con la Biodiversidad (ABC-LA). Este proyecto persigue movilizar las herramientas y metodologías para aliviar los conflictos ocasionados por las industrias extractivas, tanto lícitas como ilícitas, que pueden afectar negativamente la biodiversidad en áreas importantes, así como en territorios de comunidades indígenas y minorías. El resultado final del proyecto es mejorar las capacidades y destrezas de las instituciones (gobiernos regionales y locales) así como de las comunidades indígenas focalizadas. El

Twenty-One Thousand Three Hundred Thirty-Three United States Dollars (\$4,521,333), to a new total of Thirteen Million Thirty-Five Thousand Three Hundred One United States Dollars (\$13,035,301).

2. The first sentence in Section 3.2 (b) (Grantee Contributions) is amended to read as follows:

“The total Grantee’s contribution, based on USAID’s contribution in Section 3.1(a), are expected to be at least Thirty-Nine Million Three Hundred Eighteen Thousand Six Hundred Two United States Dollars (\$39,318,602), as reflected in Table 1.”

3. The Illustrative Financial Plan contained in Table 1 of the Agreement is hereby deleted in its entirety and replaced with the Illustrative Financial Plan attached to this Amendment as Table 1.

4. Title 5.2 of Chapter 5 “Regional Activities” included under Section V, “Development Objective Descriptions” under the Annex 1 “Amplified Description” of the Agreement, is hereby modified by adding the following two new paragraphs at the end of existing text:

Addressing Biodiversity-Social Conflict (ABC-LA). This project seeks to mobilize tools and methodologies to ameliorate extractive enterprise conflicts, both licit and illicit, that are or have the potential to negatively impact areas of significant biodiversity and indigenous and minority communities. The end result of the project is to improve the skill sets and capacity of institutions (regional and local governments) and of target indigenous communities. Working through local actors, the project will create enabling conditions for locally driven

proyecto trabajará con actores locales que permitan crear las condiciones favorables para la resolución de los conflictos por sus propios actores y sentar las bases para que dichos actores puedan identificar las causas de los conflictos y puedan trabajar hacia la resolución de los mismos.

Proyecto para la Adaptación y Resiliencia – Agua: Este programa persigue fortalecer las instituciones dedicadas a la investigación sobre los efectos del cambio climático en los glaciares, páramos e hidrología de alta montaña en general. Además persigue construir nexos, nuevos y duraderos, entre los investigadores de glaciares, y los encargados del manejo de los recursos hídricos a fin de producir información que permita la generación de mejores políticas sobre el manejo de cuencas y la adaptación al cambio climático.

Excepto de lo enmendado o modificado en la presente Enmienda, todos los términos y condiciones del Convenio original permanecen en plena fuerza y vigencia.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Tres en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en la primera página.

LA REPUBLICA DEL PERU

Firma:

Gonzalo Gutiérrez Reinel
Título: Ministro de Relaciones Exteriores
República del Perú

conflict resolution and lay a foundation for all actors involved to address causes of conflict and work toward transforming them.

Partnering for Adaptation and Resilience – Water: This Program will strengthen research centers focused on the effects of climate change on glaciers, paramos and high mountain hydrology in general; with an additional goal of building new, lasting links between glacier researchers and water managers to generate policy oriented data on watershed management and climate change adaptation.

Except as expressly amended or modified in this Amendment, all terms and conditions of the original Agreement remain in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Three to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

THE UNITED STATES OF AMERICA

Signature:

Deborah Kennedy-Iraheta
Mission Director
USAID/Peru

24 JUL. 2014

Table 1 / Cuadro 1

USAID Project No. 527-0426 - Am.#3
Proyecto USAID No. 527-0426 - Enm.#3

ILLUSTRATIVE FINANCIAL PLAN
PLAN FINANCIERO ILUSTRATIVO

PERU PROGRAM / PROGRAMA PERU

| DEVELOPMENT OBJECTIVES OBJETIVOS DE DESARROLLO | Previous Obligations Monto Obligado Previamente | This Amendment Esta Enmienda | Total Contributions to Date Contribución Total a la Fecha | | Total Estimated Contribution Contribución Total Estimada | |
|---|---|---------------------------------|--|-------------------|---|-------------------|
| | USAID | USAID | USAID | GDP | USAID | GDP |
| DO-1: Alternatives to illicit coca cultivation increased in targeted regions. DO-1: Incremento de alternativas al cultivo ilícito de coca en regiones seleccionadas. | 53,021,863 | | 53,021,863 | | 135,000,000 | |
| DO-2: Management and quality of public services improved in the Amazon Basin. DO-2: Mejor gestión y calidad de los servicios públicos en la Amazonía. | 34,979,499 | 852,383 | 35,831,882 | | 54,000,000 | |
| DO-3: Natural resources sustainably managed in the Amazon Basin and glacier highlands. DO-3: Recursos naturales manejados sosteniblemente en la Amazonía y Sierra glacial | 29,102,060 | | 29,102,060 | | 81,000,000 | |
| TOTAL PERU | 117,103,422 | 852,383 | 117,955,805 | 39,318,602 | 270,000,000 | 90,000,000 |

REGIONAL PROGRAM / PROGRAMA REGIONAL

| DEVELOPMENT OBJECTIVES OBJETIVOS DE DESARROLLO | Previous Obligations Monto Obligado Previamente | This Amendment Esta Enmienda | Total Contributions to Date Contribución Total a la Fecha | | Total Estimated Contribution Contribución Total Estimada | |
|---|---|---------------------------------|--|-------------------|---|-------------------|
| | USAID | USAID | USAID | GDP | USAID | GDP |
| DO-2: Management and quality of public services improved in the Amazon Basin. DO-2: Mejor gestión y calidad de los servicios públicos en la Amazonía. | 9,601,835 | | 9,601,835 | | 20,000,000 | |
| DO-3: Natural resources sustainably managed in the Amazon Basin and glacier highlands. DO-3: Recursos naturales manejados sosteniblemente en la Amazonía y Sierra glacial | 38,176,454 | (1) 4,521,333 | 42,697,787 | | 65,000,000 | |
| TOTAL REGIONAL | 47,778,289 | 4,521,333 | 52,299,622 | | 85,000,000 | |
| GRAND TOTAL | 164,881,711 | 5,373,716 | 170,255,427 | 39,318,602 | 355,000,000 | 90,000,000 |

(1) \$4,521,333 obligated directly by USAID / US\$4,521,333 obligados directamente por USAID.

The total obligated directly by USAID to date is \$13,035,301
El total obligado directamente por USAID a la fecha es US\$13,035,301